



大学英语四级 最新题型训练

读写译

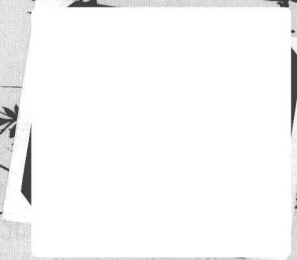
主编 王红梅 蔡其伦

.6

3469



河北大学出版社



大学英语四级 最新题型训练

读 写 译

主 编 李 伦
分 册 主 编 李 虎
分 册 副 主 编 李 坤 宋 艳 云



河北大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语四级最新题型训练. 读写译/王红梅, 蔡其伦主编. —保定: 河北大学出版社, 2009. 12

ISBN 978 - 7 - 81097 - 618 - 3

I. 大… II. ①王…②蔡… III. ①英语-阅读教学-高等学校-习题②英语-写作-高等学校-习题③英语-翻译-高等学校-习题 IV. H319.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 230731 号

责任编辑: 何 屹 刘 婷

封面设计: 王占梅

责任印制: 闻 利

出版发行: 河北大学出版社

地 址: 河北省保定市五四东路 180 号

邮 编: 071002

印 刷: 河北天普润印刷厂

经 销: 全国新华书店

规 格: 1/16 (850mm × 1168mm)

印 张: 16.25

字 数: 395 千字

版 次: 2010 年 1 月第 1 版

印 次: 2010 年 1 月第 1 次

书 号: ISBN 978 - 7 - 81097 - 618 - 3

定 价: 26.00 元

前言

大学英语四级考试 (CET) 是非英语专业大学生全国性统一考试, 目的是测试考生是否达到大学毕业的英语水平, 全面检查已完成基础阶段学习的学生是否能达到教学大纲所规定的各项英语技能要求, 考核学生综合运用各项技能的能力以及对语法结构和词语用法的掌握程度。本书按照《最新大学英语考试要求》, 参考 2005 年颁布的《全国大学英语考试改革要求》, 以大学英语四级考试大纲为依据, 以四级机考为切入点, 详尽地讲解分析了相关考试项目的命题要求、解题方法和解题步骤, 并编写了大量实战演练题。所用材料大部分选自较新的国内外各种影像、图书和报刊的内容, 并根据四级考试的实际要求进行了必要的修改和加工, 使其更贴近真实考试。此试题对于广大考生具有很强的指导性和参考性。

2008 年 12 月 21 日, 按照教育部规定, 全国 50 所高校的数千名学生第一次参加大学英语四级机考的试点考。此消息一公布, 一石激起千层浪, 此次改革的题型变化之大, 内容设计之灵活, 令广大师生喜忧参半。喜的是新的题型设计对于加强学生的英语听说能力和实际应用能力起到了积极的促进作用, 忧的是面对迫在眉睫的四级机考新题型一无所知, 如何能迅速熟悉新题型, 是广大考生的迫切愿望。

为了帮助考生全面、系统地了解四级机考新题型, 掌握各部分内容的真谛, 我们精心策划编写了这套书。由于新题型加大了对学生听力理解能力的测试, 尤其是增加了视频考核这一全新方式, 故本套书也把重点放在了这方面。本套书前三册的内容均侧重于听力理解及视听理解的指导和训练。前三册每册书分三部分: 第一部分为学习指导, 其中对机考题型及考试流程做了详细的介绍, 并对新闻听力、视频听力以及视频写作等几种新题型的应试策略做了详尽的阐述; 第二部分为 18 个单元的实战演练题, 每个单元由 Section A、Section B 和 Section C 三部分构成。Section A 是音频听力理解部分, 分为三题: 第一题为新闻听力, 共 2 小题; 第二题为对话听力和短文听力, 含 2 个长对话、1 个短文听力理解, 共 10 小题; 第三题为句子复述, 含 5 个小句。Section B 是完型填

空部分。Section C 是视频视听理解部分，分为三题：第一题为视频的视听理解；第二题为视频片段听写；第三题为视频片段写作。Section C 部分完全颠覆了过去的考试模式，是全新的考试理念与考试题型的结合，也是广大考生所急于了解的。第三部分是视频材料及答案。

本套书第四册是对前三册的补充。第四册侧重于写作、阅读、完型填空及翻译的指导和训练。第四册书也同样分三部分：第一部分为学习指导，其中对快速阅读、仔细阅读及翻译等新题型的应试策略做了详尽的阐述；第二部分则为 18 个单元的实战演练题，每个单元由写作、阅读、完型填空及翻译构成；第三部分是答案和详解。参与本书编写的教师都是从事大学英语教学的一线教师，具有丰富的教学和考试经验。我们深刻领会《大学英语课程教学要求（试行）》和《大学英语四级考试（CET-4）试点考试样卷》的精神，针对大多数同学英语学习中的薄弱环节和学生不了解四级机考的客观情况，经过深思熟虑和认真研讨，中间反复修改，数易其稿，终于完成了本套书的编写。

在本套书的编写过程中，我们参考了国内外的许多材料，选用了来自中央电视台、普特英语听力网、YouTube 网、UcTube 网以及中国日报网等各大网站、电视台提供的音像材料，在此向有关人士谨致谢意。

由于编者水平有限，四级机考处于试点阶段，本套书中难免有疏漏和不当之处，恳请广大读者和同行专家批评指正。

最后，衷心地希望我们的微薄之力能为广大考生的英语学习架起一座通往成功的桥梁！

编者

2009 年 12 月

目 录

(78)	Model Test 8
(88)	Model Test 9
(94)	Model Test 10
(102)	Model Test 11
(111)	Model Test 12
(119)	Model Test 13
(127)	Model Test 14
(132)	Model Test 15
前言	(1)
(121)	Model Test 17
(160)	Model Test 18

第一部分 学习指导

第一部分 学习指导

一 大学英语四级阅读理解应试策略	(1)
二 大学英语四级翻译应试策略	(9)
三 大学英语四级完形填空应试策略	(14)
四 大学英语四级写作应试策略	(17)

第二部分 模拟训练

Model Test 1	(21)
Model Test 2	(30)
Model Test 3	(37)
Model Test 4	(46)
Model Test 5	(54)
Model Test 6	(62)
Model Test 7	(70)

Model Test 8	(78)
Model Test 9	(86)
Model Test 10	(94)
Model Test 11	(102)
Model Test 12	(111)
Model Test 13	(119)
Model Test 14	(127)
Model Test 15	(135)
Model Test 16	(143)
Model Test 17	(151)
Model Test 18	(160)

第三部分 答案与详解

(1)	答案与详解	(169)
-------	-------	---------

第一部分 学习指导

一 大学英语四级阅读理解应试策略

自2006年6月以来,大学英语四级考试开始采用新题型。新题型中的阅读理解部分分为两大块:快速阅读和仔细阅读。其中的仔细阅读部分类似于旧题型中的阅读理解部分,只是把原来四篇阅读题中的两篇改成了一篇选词填空题。选词填空题注重考查学生对语篇及单词在实际语境中的理解。而快速阅读这一新题型的增设则顺应了时代发展的要求。当今信息社会,在学习、工作和日常生活的海量信息中快速筛选出自己所需要的有用信息已经成为当代大学生的必备素养。面对新题型,我们该如何全面提高自己的阅读理解能力并在考试中获取高分?下面我们将就三种题型分别详细进行题型解析并探讨其相应的应试策略。

快速阅读题型解析及应试策略

题型解析

大学英语四级考试快速阅读部分要求考生在15分钟内阅读一篇1000词左右的文章并完成相应的测试题目。测试题型包括两种题型共10道题:7道是非判断题(包括Y“正”、N“误”和NG“未提及”)或7道选择题及3道句子填空题。文章内容主要以环境、社会、教育、能源等常见体裁为主。

应试策略

快速阅读可以分三步来做,分别是略读 Skimming、扫读 Scanning 和精读(或深读) Intensive Reading。何为略读?略读是我们读文章时,只看标题和小标题,以及每个部分或段落的第一行。何为扫读?扫读指的是带着题目里的特定词语,去寻找文章中的相应信息。精读则是仔细阅读每个句子,最后找出答案。

怎样略读呢?通常我们可以花1分钟左右的时间来读文章的开头、结尾、每段的第一句、小标题,甚至是图表、表格。文章第一段通常是全文主旨所在,标题、小标题更是精练地概括所在段的大意,即我们平时所说的主题句,这些都是略读的内容。

怎样进行扫读呢?略读后,在对文章大意有了一定的把握后,通过看题目,找出关键词。找好关键词对阅读速度影响很大。好的关键词让你可以立刻锁定文章中的相关句子。关键词通常是比较好辨认的特殊的词语,如:时间、数字、地点、人名。但是有一些词语不适合做关键词,如:常出现的主题词、或普通的名词、动词等。关键词应找两三个,以方便我们在文章中进行精准的定位。

判断 N 和 NG 的具体标准:

N 题:

1. 信息与原文表达的相反。
2. 将原文信息张冠李戴或扭曲文章中的事实。
3. 将原文中不确定的或未证实的内容作为正确的或客观的事实来表述。
4. 改变原文的条件、范围、频率、可能性等，或以偏概全。

NG 题:

1. 无中生有，用原文中不存在的事实来测试你的判断力。
2. 以个别代替整体，即将原文所举例子的特殊现象推广为普遍现象，出现逻辑错误。
3. 随意比较原文中提到的两个事物，或给出与原文不相干的结论。
4. 将原文具体化，即题目中涉及的范围小于原文涉及的范围。
5. 原文中作者或某个人物的目标、目的、愿望、誓言等内容，在题目中作为客观事实陈述。

选择题答案有四种选择，但并不比判断题更难，因为它的答案是唯一的。相对于快速阅读中的细节题来说，难度并未上升。依然可以使用略读、扫读加精读（或深读）的策略。

实例说明

以 2008 年 6 月的考试题目为例：After determining the target audience for a product or service, advertising agencies must select the appropriate media for the advertisement. 这是文章的第一句，使主题一目了然，是关于广告寻求合适的媒体；接下来的几个小标题从电视、报纸、杂志等多方面就主题进行了阐述。全文的小标题的布局 and 数量都极其工整，前面 9 道题的顺序性体现的非常明显，第一、二和三题均出于段落首部，四、五、六等 3 道题在选项设置上使用了简单的同义改写，只要熟练运用关键词定位技巧即可轻松地找出答案。第一题 Television is an attractive advertising medium in that _____. 关键词为 Television, attractive. 我们可以很轻松地看到，第一个小标题是 Television, 就找它下面的两段即可。第二个关键词 attractive, 正好是小标题下面第一句 Television is an attractive medium for advertising because it delivers mass audiences to advertisers. 电视传媒为何吸引人，答案 A. it has large audience 一下子就脱颖而出。我们从 2008 年 6 月的题目看出四级快速阅读的特点：排序公正，有简单的同义词替换，概括段必出答案，小标题信息对答题帮助极大。

在做快速阅读题时，有效使用如下信息和策略可大大提高阅读速度和质量。

1. 标点符号所表达的信息在快速阅读中的运用

可以运用标点符号（破折号、小括号、冒号）了解不认识的词汇或句子的含义。因为这些标点符号的出现就是为了更进一步阐述前面的信息。但同时，由于快速阅读用词相对比较简单，很容易理解和把握标点前的被解释信息，所以，在阅读时，为提高阅读速度以及更加快速地把握文章的主旨，可以将这些标点符号后面的信息略掉。

例如样题中有下列信息:

Dump—an open hole in the ground where trash is buried and is full of various animals (rats, mice, birds). (This is most people's idea of a landfill!)

Landfill—carefully designed structure built into or on top of the ground in which trash is isolated from the surrounding environment (groundwater, air, rain). This isolation is accomplished with a bottom liner and daily covering of soil.

注意在“Dump”、“Landfill”之后分别有一个破折号,如果我们已经明白该标点的意义就在于后面的信息对前者进一步进行解释,那么就可以在明白这些单词基本含义的基础上,放弃其后信息的阅读,因为,快速阅读,我们更强调的是对文章主旨信息的把握,而不是具体的细节信息。

2. 特殊信息点在快速阅读中的运用

所谓“特殊信息点”是指那些很容易在文章中识别的词汇,诸如时间、数字、大写字母等形式的语言点。这些形式的表达一方面很容易识别出来,另一方面,这些信息点表现的一般都是文章的琐碎信息,对于主旨的理解和把握而言,不过是更进一步论证而已。因此,可以忽略这些信息的阅读。如果后面测试的题目中确实涉及到了,再回来细读也无妨,毕竟它们的表现形式非常有利于查找和定位判断。

如样题中“*How Much Trash Is Generated?*”一段中: Of the 210 million tons of trash, or solid waste, generated in the United States annually, about 56 million tons, or 27 percent, is either recycled (glass, paper products, plastic, metals) or composted (做成堆肥) (yard waste).

再如样题中“*How Is Trash Disposed of?*”一段中: the trash production in the United States has almost tripled since 1960. This trash is handled in various ways. About 27 percent of the trash is recycled or composted, 16 percent is burned and 57 percent is buried in landfills. The amount of trash buried in landfills has doubled since 1960.

我们注意到上面的描述中充斥了大量的数字性的词汇,可以判断该部分信息为具体的描述,在处理的时候,可以放弃阅读。

3. 寻读在快速阅读中的运用

寻读的目的主要是有目标地去找文中某些特定的信息,也就是说,在对文章有所了解(即略读)后,在文章中查找与某一问题、某一观点或某一单词有关的信息,寻找解题的可靠依据。寻读时,要以很快的速度扫视文章,确定所查询的信息范围。值得庆幸的是,在四级快速阅读的测试文章中,已经有了明确的小标题,这就能够帮助我们很快地锁定解题范围。同时,还应该注意题目中体现出的所查信息的特点。如:题中涉及到人名、地名,则主要寻找首字母大写的单词;涉及到日期、数目,则主要查找具体数字;涉及到某个事件、某种观点等,就需要寻找与此相关的关键词,而与所查信息无关的内容可一掠而过。

如上述样题中的第6题: In the United States the building of landfills is the job of both

federal and local governments. 在判断时,一些特殊的用词,“United States”,“building of landfills”都提示我们顺利找到原文的“In the United States, taking care of trash and building landfills are local government responsibilities.”来判断正误。

4. 逻辑关系在快速阅读中的运用

我们要注意文章逻辑关系在快速阅读中的运用,以提高阅读速度。逻辑关系散布在文章的句子内部、句句之间、以及段落之间。最基本的逻辑关系有以下几种:

1) 因果关系:提示词有 as a result, therefore, hence, consequently, because, for, due to, hence, consequently 等等。

2) 并列、递进关系:提示词有 and, or, then, in addition, besides, in other words, moreover 等等。

3) 转折关系:提示词有 however, but, yet, in fact 等等。

这些逻辑提示词在文章中起的效果,并非仅仅是起衔接句子的作用。从阅读的角度来看,它们在给我们某种提示,告诉我们哪些句子是有效信息、哪些是相对重要的信息、哪些是相对不重要的信息,使我们在处理文章的时候,有一条清晰的思路。

例如上述样题中的第一段: You have just finished your meal at a fast-food restaurant and you throw your uneaten food, food wrappers, drink cups, utensils and napkins into the trash can. You don't think about that waste again. On trash pickup day in your neighborhood, you push your can out to the curb, and workers dump the contents into a big truck and haul it away. You don't have to think about that waste again, either. But maybe you have wondered, as you watch the trash truck pull away, just where that garbage ends up.

我们注意到,在该段尾部出现了“But”。这里的“But”,说明作者陈述的内容的逻辑主旨发生了变化,因此,转折逻辑词之前的信息就变得不重要了,最简单的处理方法是仅保留阅读转折词之后的信息。

相应地,并列、递进关系词,意味着它们前后衔接的信息从主旨的体现上没有发生变化,而更多的表现为前后句子主旨的相似性,所以我们选择其中的一半进行阅读。这样,在保证阅读质量的基础上,也极大地提高了阅读速度。

仔细阅读题型解析及应试策略

选词填空部分题型解析及应试策略

题型解析

选词填空(Banked Cloze)是2006年1月试行、2007年1月全面实施改革后的全国大学英语四级考试的一种新题型。选词填空题是选择一篇长度为220—250个单词左右的记叙、说明或议论性文章(词汇不超出《大学英语课程教学要求》(教学大纲)的范围),从中挖去10个单词,文章后面提供15个备选项,要求考生选择合适的选项填入文章,使整篇文章能够通顺、流畅。选词填空要求考生既要看懂文章的大意,又要认识

并了解所列单词的词性和基本搭配,其目的是测试学生综合运用语言的能力,考查学生对文章的理解能力以及运用词汇和语法结构的能力。这对考生对于语篇、语段的连贯性、一致性、逻辑性等关系的把握以及单词在实际语境中运用的能力都提出了较高的要求。

应试策略

在考试过程中,考生要注意以下解题步骤及应试策略:

一、迅速浏览全文及选项,把握文章大意

在浏览过程中要特别注意文章的开头和结尾,因为这些地方通常会指明或暗含文章的主题。在浏览全文的过程中,同时也要扫读选项,以便做到心中有数。

二、仔细阅读全文,确定选项

在对全文大意有了初步了解后,接下来就该仔细阅读全文,确定选项了。根据空格前后的词以及整个句子甚至上下文来选择出词性、意思、语法都符合要求的选项。在做题过程中可用排除法逐渐减少备选词汇。另外运用如下一些简单的语法知识也可以帮助我们确定答案:

第一、根据空格前及空格后词的词性来决定所填词的词性。这里可以分以下几种情况:

1. 以下三种情况,空格处应填名词:

(1) 空格前面为冠词、形容词或者及物动词。

(2) 空格后面是动词,空格处应填入该动词的主语(名词)。

(3) 空格前面是介词,空格充当介词宾语,应填入名词或动名词。

2. 以下五种情况,空格处应填动词:

(1) 空格前面已经有名词/代词作主语,后面又有名词/代词作为动词的宾语,空格处应填及物动词。

(2) 空格前面是名词/代词,后面没有宾语,空格处应填不及物动词。

(3) 空格前面是名词/代词,后面是副词/介词,空格处应填入不及物动词,与副词/介词构成固定搭配。

(4) 空格前面是名词/代词,后面是形容词,空格处应填入系动词或 be 动词。

(5) 空格前面有不定式标志 to,空格处应填入动词原形;若 to 是介词,应填入动名词。

3. 以下三种情况,空格处应填形容词:

(1) 空格后面为名词。

(2) 空格前面是副词。

(3) 空格前面是系动词。

4. 以下两种情况,空格处应填副词:

(1) 空格前面或者后面为动词。

(2) 空格后面是形容词。

第二、利用逻辑关系词来确定答案。决定了所选词的词性后，还可以利用逻辑关系词来确定答案。文章的逻辑关系对于考生把握整篇文章是至关重要的。文章的逻辑关系是通过一些逻辑关系词体现的，考生可以通过以下逻辑关系词来确定答案：

(1) 并列关系：and, or, as well as 等。

(2) 对比或转折关系：but, however, on the contrary, rather than 等。

(3) 比较关系：as...as, like, similarly 等。

(4) 因果关系：because, for, since, as a result of, therefore, thus 等。

(5) 举例关系：for example, for instance, such as, and so on 等。

(6) 递进关系：what's more, moreover, in addition 等。

三、重读文章，核实答案

全部选择完成后，考生还要快速将所选单词带入原文进行复读。检查上下文是否通顺，上下文的逻辑、语法结构是否正确，文章的意思是否出现偏差等。

短文阅读部分题型解析及应试策略

短文阅读部分的题型还是考生们十分熟悉的老题型，只是由原来的四篇减少到了两篇。在这里我们对短文阅读部分的题型就不再赘述，仅就其涉及的问题形式进行归类并根据其问题形式给出解题建议。

短文阅读部分的问题主要包括以下五种类型：

1. 主旨类试题

主旨类试题的目的在于考查考生对文章的主题、标题、中心思想的理解程度和区别主要信息和次要信息的能力。常见的提问方式有：

1) What is the main idea of the passage?

2) What is the author's purpose in writing the passage?

3) What is the passage mainly about?

4) Which of the following statements best expresses the main idea of the passage?

5) Which of the following can be the best title of the passage?

6) Which of the following best summarizes the author's opinion?

要正确回答这类题，除了要对全文有一个正确、全面的理解外，准确、快速地识别主题句无疑会起到至关重要的作用。而主题句具有明显的语言特征（简明、扼要，既不过于笼统，也不过于具体）和位置特征（通常出现在文章的开头、结尾或中间位置），比较容易识别。另外，在备选答案中，正确答案与干扰项之间也有较明显的差别：一般来说，干扰项比前者内容更具体或者说较片面。

2. 细节类试题

细节类试题是关于 Supporting Details 类的问题，这类题目常以“WH-”形式来提问，如 who, what, when, where, why 及 how 等形式。这些问题的表达常不采用文章中

的原话提问，而是使用同义词语等，因此，在选择答案前应首先看准题意，看清问题所问的内容；然后，注意寻找与题目相关的关键词语；最后，在充分理解原文、原题的基础上确定正确答案。当然，这类细节性问题所涉及的面是很广的。有的涉及数字计算，如问时间、距离、次数、数量等，认真计算后方可选定正确答案；有的涉及正误判断，要先看选项，根据选项提供的线索，寻视文中相应部分，最后在题中选出肯定答案；还有的询问事实、原因、结果、目的等。

细节类问题的命题方式有以下几种：

- 1) Which of the following is NOT true according to the information in the passage?
- 2) Which of the following is mentioned in the passage?
- 3) What is the example of...as described in the passage?
- 4) The author mentions all of the following EXCEPT...
- 5) The reason for ... is ...
- 6) The author states that ...
- 7) According to the passage, when (where, why, how, who, etc.) ...?

3. 逻辑推理题

逻辑推理题与细节类试题相似，也是对文章具体内容的判断。但推理不但要求掌握文章所表达的字面含义，还要掌握一定的逻辑判断能力及写作技巧知识，从文章表面推出更深层含义，这部分往往出题份量大、难度大，出错也最多，归根结底还是对文章内容没有做到真正的理解和掌握。

在许多文章中，文字表面往往没有明显反映作者的全部意图，有些含义需要读者从字里行间去体会，靠自己的逻辑推理能力去判断，从上下文及文中有关部分的暗示去明析作者隐含的意思。这类问题的命题方式有：

- 1) The writer implies but not directly states that _____.
- 2) It can be inferred from the passage that _____.
- 3) The author strongly suggests that _____.
- 4) It can be concluded from the passage that _____.
- 5) The passage is intended to _____.
- 6) The writer indicates that _____.

4. 词汇与语义类试题

此类试题主要考查学生在语篇基础上正确理解词、短语或句子的能力。命题一般针对文中的关键词语，如生词、多义词、复杂句式等。该题型涉及熟词生义、生词辩义、语义转述等，其提问方式有：

- 1) The word "... " most probably means _____.
- 2) The word "... " stands for _____.
- 3) The phrase "... " is closest in meaning to _____.
- 4) According to the passage, the phrase "... " means _____.

学生在做此类题时应根据上下文确定其含义，切勿断章取义或望文生义。

5. 关于作者的态度类问题

阅读理解最后一题常常提问作者对文章中某一问题的态度 (Attitude)、全文的基调 (Tone)、文章的出处 (Source) 及对文章前后接续内容的判断等。关于态度或基调 (Attitude/Tone) 类题的回答应从篇章的体裁着手，一般来说，在说明文中作者的态度是客观的 (objective) 或中立的 (neutral)；而在议论文中，作者的观点才会显得多种多样，常见的选项有：positive (积极的)，negative (消极的)，neutral (中立的)，approval (赞成的)，disapproval (不赞成的)，indifferent (漠不关心的)，sarcastic (讽刺的)，critical (批评的)，optimistic (乐观的)，pessimistic (悲观的)。

下面是类似问题的几种提问方式：

- 1) What's the writer's attitude to ...?
- 2) What's the tone of the passage?
- 3) The author's view is _____.
- 4) The writer's attitude of this passage is apparently _____.
- 5) The author suggests that _____.
- 6) According to the author, _____.

有的文章中，作者观点明确，文章基调清楚；而有的文章中，作者仅仅暗示对某一问题的态度和观点，需要阅读时仔细琢磨。解答这类问题时，首先应注意篇章中的整体线索。对文章的出处及文章前后接续内容判断等可从全篇着手，从个别句子或词汇找线索进行判断。

要想在阅读理解部分得高分，除了平时进行大量阅读练习外，在考试时还应注意以下几个方面：

1. 合理安排时间

快速阅读部分学生必须在 15 分钟内完成；仔细阅读部分的 3 篇文章（选词填空 1 篇，短文阅读 2 篇）必须在 25 分钟内完成。如果是参加机考的话，对时间的把握就应该更严格了，因为时间一到，界面会自动切换到下一屏，再也看不到了。所以考生一定要合理安排好时间，不要在某一部分花费时间过多，影响下面的做题。

2. 先浏览问题后读文章

无论是快速阅读题，还是仔细阅读题，在读文章前，先迅速浏览一下后面的问题，然后带着问题去读文章，这样在读文章时就会更有针对性，既能提高答题准确率还能提高阅读速度。

3. 抓主题句

一段文章的中心思想常常由主题句表达。主题句常常位于段首或段尾处，间或出现在段落中间。同样，一篇文章的中心思想也常常在开始或结尾段点出。因此在阅读中，我们要特别注意段落及文章的开头或结尾。抓住并理解了主题句，整段乃至整篇文章的

意思就不难理解了。这样后面的小题也就迎刃而解了。

4. 巧妙处理生词

在阅读中,不可避免会遇到生词。因此首先不要见到生词就紧张,处理生词的方式有两种:一是直接跳过。如果生词对理解文章影响不大,就可以跳过去不管它。二是猜测词义。如果生词影响到了你对文章的理解,就试着通过上下文来推测词义:根据该词所处的具体的语言环境,运用有关线索如同义词、反义词、举例、重述或定义推测生词的意思,也可以运用逻辑推理和其他的知识如生活经验、普通常识等来推断词义。

二 大学英语四级翻译应试策略

大学英语四级的新题型增加了汉译英部分,其形式主要为句子翻译,即给出5个完整的英文句子,要求考生在5分钟内完成这5个句子的翻译。每一句为一题,考生根据括号内的中文提示进行相应的翻译,将所缺部分补充完整。其实,见过老题型的细心考生会发现,新翻译题的出现是为了填补新题型中“词汇与语法结构”一项的缺失而留下的知识空白。因此,翻译题的目标主要是考查考生两方面的知识能力:一是对重点语法知识的掌握和运用能力;二是对所学核心词汇和固定搭配的掌握。

四级试卷上的翻译部分,对考生来说应该很简单。说其简单原因有三:第一,考题只考查汉译英,没有英译汉。大学英语精读教材中,每课课后都有汉译英练习,应该是学生非常熟悉的题型。第二,内容单纯,不需要专业理论知识。题目内容既没有高难度的新闻翻译、文学翻译,也不涉及科技经贸翻译中的专业知识。第三,名为翻译,实际上是短语翻译和短句翻译,就是补全句子,没有大主题语境,考查语法结构和词组运用知识。每句只涉及15—18个左右的英语词,需填入的部分也只有3到8个单词,其中隐含着四级水平考生应当掌握的句型、语法、词组知识点。

下面主要总结2006年6月CET-4中翻译试题的考查要点,分析解决的对策,从而帮助考生朋友以不变应万变,并且活学活用,做到百战百胜。

一、重点语法点的考查

应对四级翻译考题的第一核心策略就是要集中关注所涉及的语法点。区区五道翻译题能够涵盖的语法点是有限的,也肯定是有针对性和选择性的。翻阅2006年6月以来的翻译题可知,定语从句、状语从句、虚拟语气、倒装、强调句型、比较结构、动词时态与主谓一致等是重要考点。

考点一:定语从句

定语从句是由关系代词或关系副词引导的从句,其作用是作定语修饰主句的某个名词性成分,相当于形容词,所以又称为形容词性从句,一般紧跟在它所修饰的先行词后面。对于定语从句要掌握以下几种类型:as引导的非限定性定语从句;介词加关系代词引导的定语从句;that、whose和which引导的定语从句。

例句: Medical researchers are painfully aware that there are many problems _____ (他们至今还没有答案). (2008 年 12 月考题)

答案: (which / that) they have not come up with / found a solution to till now 或 to which they haven't found solutions/answers to so far

解析: 从上下文看, 此处缺少修饰 problems 的定语成分。本题要翻译成英语的定语从句, 修饰前面的 problems, 用 that 或 which 引导, 介词 to 置于句尾, 关系代词可以省略; 也可以由介词 to 加关系代词 which 引导, 关系代词不能省略; “…的答案”固定搭配是 solutions/answers to..., 从“至今”till now, so far 一词可以判断出没有答案的状态一直延续到现在, 因此, 用现在完成时; 本句可译成: (which / that) they haven't found solutions to till now 或 to which they haven't found solutions/answers to so far.

考点二: 状语从句

状语从句是四级汉译英常考的考点。状语从句指句子用作状语时, 起副词作用的句子。它可以修饰谓语、非谓语动词、定语、状语或整个句子。根据其作用可分为时间、地点、原因、条件、目的、结果、让步、方式和比较等从句。状语从句一般由连词(从属连词)引导, 也可以由词组引起。从句位于句首或句中时通常用逗号与主句隔开, 位于句尾时可以不用逗号隔开。

1. 时间状语从句

用来说明主语动作发生或存在的时间。常用引导词: when, as, while, as soon as, before, after, since, till, until; 特殊引导词: the minute, the moment, the second, every time, the day, the instant, immediately, directly, no sooner ... than, hardly ... when, scarcely ... when.

例句: The anti-virus agent was not known _____ (直到一名医生偶然发现了它). (2008 年 12 月考题)

答案: until a doctor discovered it accidentally / by chance

解析: 本题显然是考查 not...until 句型, 此处的“发现”可以翻译为 discover, 若翻译成 find 则不甚合适, 因为这里指的是科学上的发现; “偶然”可以译为 by chance/accident 或 accidentally。所以, 本句我们可以翻译成 until a doctor discovered it accidentally / by chance.

2. 目的状语从句

目的状语从句通常补充说明引发主句所发生事态的目的, 其常用引导词: so that, in order that; 特殊引导词: lest, in case, for fear that, in the hope that, for the purpose that, to the end that.

例句: You'd better take a sweater with you _____ (以防天气冷). (2008 年 12 月考题)

答案: in case it turns / becomes cold 或者 in case it should turn / become cold

解析: 本题需要译出目的状语, “以防”的英文对应词是连词 in case 或 lest, 如果